



la MÚSICA
dORMIDA

*El Legado Musical
de la Catedral de Burgos*

DOSIER DE PRENSA

EL ECO DE UN NUEVO CANTO

miércoles, 28 de mayo de 2025

Diario de Burgos



14°

Suscríbete



Diario de Burgos

[BURGOS](#) [PROVINCIA](#) [REGIÓN](#) [ESPAÑA](#) [MUNDO](#) [DEPORTES](#) [OPINIÓN](#) [PUNTO Y APARTE](#) [GALERÍAS](#) [PODCAST](#)

CULTURA

La Música Dormida se muda a la Antigua con Hernández y Llana

I.L.H. / Burgos - martes, 27 de mayo de 2025

El segundo concierto del ciclo organizado por la Fundación Consulado del Mar para rescatar el legado de la Catedral tendrá lugar el jueves en la iglesia de Gamonal que fue sede de la diócesis de Oca. El maestro Hernández y Llana lo protagoniza



El concierto del jueves se ha presentado esta mañana en La Real y Antigua de Gamonal - Foto: Luis López Araico



El segundo de los cuatro conciertos que celebran los 950 años del traslado de la diócesis de Oca a Burgos tendrá lugar en iglesia de La Real y Antigua, que fue sede de esa diócesis. El concierto, de carácter gratuito y con capacidad para 300 espectadores, será el jueves, a las 20:30 horas y el programa sigue configurándose con el legado que conserva la Catedral, un archivo que es considerado "uno de los más ricos y completos de Europa", como ha recalcado Félix Castro, presidente del Cabildo.

En esta ocasión rescatan obras del maestro de capilla y compositor Hernández y Llana (siglo XVIII), músico conocido también fuera de Burgos y que en la Catedral estuvo trabajando cincuenta años. Burgos Baroque Ensemble, el grupo que interpretará el concierto bajo la batuta de Ulises Illán, se acerca a la decena de obras que han tocado de este compositor, lo que les convierte en "el grupo español de referencia", en palabras de Javier Sarot, de la agrupación musical.

La entrada de Hernández y Llana en la Catedral supuso dar un "aire nuevo" a la música que se creaba en el templo gótico, de la mano de un músico influenciado por la ópera italiana y la música de la corte de Felipe V. Sus composiciones "están al nivel de que se hacía en Salzburgo o Viena en ese momento, en los años de Mozart", ha indicado el vicario general, Carlos Izquierdo.

El jueves sonará una misa, que se interpretará como hilo conductor, y otra serie de piezas intercaladas, como dos himnos y un motete. Además de Hernández y Llana, sonará una obra de Blas de Casseda, coetáneo, y otra instrumental de Jaime Facco, también de la época.

El concierto está organizado por la Fundación Consulado del Mar y cuenta con el patrocinio del Grupo San Pablo.

 **Sigue el canal de Diario de Burgos en WhatsApp y entérate de todo lo que ocurre**

ARCHIVADO EN: Música, Conciertos, Burgos, Gamonal, Viena, Mozart, Ópera

Contenido patrocinado



FUNDACIÓN CONSULADO DEL MAR DE BURGOS | CICLO

L.H. / BURGOS

La iglesia de La Real y Antigua fue sede de la diócesis de Oca, de cuyo traslado a la Catedral se conmemora el 950 aniversario. Con ese motivo, el templo de Gamonal es el escenario elegido para el segundo de los cuatro conciertos del ciclo La Música Dormida, que recupera el legado que conserva el templo gótico. Hablamos de un archivo que es considerado «uno de los más ricos y completos de Europa», como recalca Félix Castro, presidente del Cabildo, que contiene piezas musicales de incalculable valor, pero que hace siglos que no se escuchan.

En esta labor de recuperación, para el concierto del jueves la Fundación Consulado del Mar y el grupo Burgos Baroque Ensemble han querido centrar la atención en Francisco Hernández y Llana (1700-1780), un compositor del siglo XVIII que fue maestro de capilla de la Catedral durante cuarenta años, entre 1740 y 1780. Pero sobre todo su llegada al templo supuso la entrada de un nuevo aire, la llegada de una renovación musical que acercaba a Burgos el estilo moderno que se escuchaba en la corte de Madrid y en la Italia operística.

«Es el siglo XVIII, la época del reinado de Felipe V y Fernando VI, y la de Mozart. Hernández y Llana compone al nivel de la música que se hacía en Salzburgo y Viena», especificó el vicario general, Carlos Izquierdo, quien también destacó la importancia del Camino de Santiago y sus influencias, «una ruta de fe que nos conecta con Europa».

«Se decía de Hernández y Llana que cuando lo traen a Burgos tenía una moderna destreza y que fue ese uno de los rasgos que más atrajo a los capitulares de la época. La Catedral buscaba una renovación y esos aires que venían de la música de Italia, con influencias operísticas, es la música que va a llegar a Burgos no sin dificultades, porque había gente reacia que criticaba la música italianizante», puntualizó Javier Sariat, miembro del grupo Burgos Baroque Ensemble.



La presentación del concierto, que cuenta con el patrocinio del Grupo San Pablo, se hizo en la iglesia de Gamonal. / L.L. ARAICO

La Real y Antigua recupera la música que Hernández y Llana compuso para la Seo

Mañana, en el segundo concierto de La Música Dormida, sonarán obras del siglo XVIII con influencia de la Italia operística rescatadas del archivo de la Catedral

Esta formación lleva desde el año 2020 recuperando músicas de este compositor del que se conserva obra en Valencia, Astorga, Lima o Santiago de Cuba. Con nueve obras rescatadas junto a las cuatro que se interpretarán el jueves, convierte a Burgos Baroque Ensemble en el grupo español de referencia en el conocimiento de este compositor que, por otro lado, «no se le

DECLARACIONES

JAVIER SARIOT
BURGOS BAROQUE ENSEMBLE

«Hemos rescatado ya 9 obras, lo que convierte a Burgos Baroque Ensemble en el grupo español de

referencia de este músico»

FÉLIX CASTRO:
PRESIDENTE DEL CABILDO

«El archivo es uno de los más ricos y completos»

APUNTE

El párroco pide ayuda para un tejado «muy deficiente»

Nunca viene mal lanzar mensajes en público, porque no se sabe quién puede escucharlos. Ayer Jesús Castilla, párroco de La Real y Antigua, aprovechó la presentación del concierto para señalar que la iglesia tiene «un tejado muy deficiente» que necesita reparación: «Llamamos la atención a la ciudadanía, a todo el barrio de Gamonal, a la ciudad y las instituciones».

Antonio Méndez Pozo, presidente de la Fundación Consulado del Mar de Burgos, no hizo oídos sordos, sino todo lo contrario, y se postuló para ayudar: «Algo intentaré hacer para echaros una mano», dijo.

ha valorado todavía en su justa medida, aunque es de los compositores y maestros de capilla que se conocen más fuera», añadió Sariat.

El concierto titulado *El eco de un nuevo canto* tendrá como hilo conductor una misa, que se abordará intercalando otras piezas como motetes, himnos, una obra del coetáneo Blas de Caseda (para soprano solo) y otra instrumental del músico italiano de la corte Jaime Facco.

Dirigidos de nuevo por Javier Ulises Illán, Burgos Baroque Ensemble contará con la participación de Beatriz Lafont y Ana Ayala Francés (tiples), Jorge Enrique García (alto) y Víctor Cruz (barítono). Este segundo concierto del ciclo La Música Dormida, que comenzará a las 20:30 horas, está patrocinado por Grupo Inmobiliaria San Pablo. El aforo para esta actuación dentro de la iglesia Real y Antigua es de 300 espectadores y el acceso es con invitación.

Te ayudamos a EQUIPAR tu hogar
¡con tus compras adaptadas a tu presupuesto!

C/ ALCALDE MARTIN COBOS 15 (NAVES 5 Y 6), 09007, BURGOS - 947 48 39 02 - BIGMATFONTECHA.COM

BIGMATFONTECHA

BIGMATFONTECHA

BIGMATFONTECHA CONSTRUCCION DECORACION

BigMat
Fontecha

La Real y Antigua de Gamonal acoge el segundo concierto de 'La Música Dormida' el 29 de mayo interpretado por Burgos Baroque Ensemble

'El Eco de un nuevo canto. Hernández y Llana y la llegada del estilo moderno a Burgos', se enmarca en el ciclo organizado por la Fundación Consulado del Mar de Burgos para rescatar el legado de la Catedral



▲Presentación del concierto en la catedral burgalesa | cal

JAVIER PRIETO ▾

Burgos Creada: 27.05.2025 17:00
Última actualización: 27.05.2025 17:00



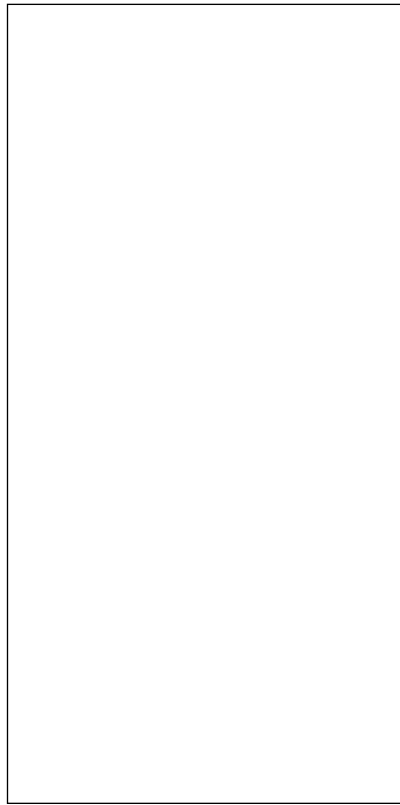
La Iglesia de Santa María La Real y Antigua de Gamonal acogerá el segundo concierto del ciclo musical 'La Música Dormida', organizado por la Fundación Consulado del Mar de Burgos, el próximo jueves, 29 de mayo, a las 20,30 horas, bajo el título 'El Eco de un nuevo canto. Hernández y Llana y la llegada del estilo moderno a Burgos'.

Este segundo concierto, patrocinado por el Grupo Inmobiliaria San Pablo fue presentado hoy por el párroco de la Iglesia de Santa María La Real y Antigua de Gamonal, Jesús Castilla; el deán de la Catedral de Burgos, Félix Castro; el presidente de la Fundación Consulado del Mar de Burgos, Antonio Méndez Pozo; la responsable de proyectos del Grupo Inmobiliaria San Pablo, Patricia Rodríguez; el vicario general de la Diócesis de Burgos, Carlos Izquierdo, y el presidente de la Asociación Burgos Baroque Ensemble, Francisco Javier Sariat.

El ciclo de conciertos 'La Música Dormida' además de recuperar y presentar el estreno de composiciones inéditas procedentes del archivo de la Catedral de Burgos, se organiza con motivo de una efeméride de gran relevancia histórica y cultural para Castilla y León y, en concreto para Burgos, al tratarse del 950 aniversario del traslado de la sede episcopal de Oca a la ciudad de Burgos.

En esta ocasión, el enclave escogido para la celebración del concierto es un lugar emblemático para esta ciudad, parada clave en el Camino de Santiago y primera sede episcopal del obispado de Oca antes de su traslado definitivo a la primera catedral románica en el año 1075. Es por ello que el vínculo de unión entre esta histórica efeméride y el legado musical de la catedral de Burgos propicia la celebración de este segundo evento musical en tan relevante localización para todos los burgaleses.

El patrocinador principal del concierto Grupo Inmobiliaria San Pablo, destacó su compromiso con la ciudad a través de diferentes iniciativas, solidarias, deportivas y sociales, siendo en esta ocasión el apoyo a la música y a la cultura su principal objetivo. 'El Eco de un nuevo canto' presenta un conjunto de obras sacras del siglo XVIII procedentes del Archivo de la Catedral de Burgos, la mayoría de ellas en estreno en tiempos modernos.



El programa gira en torno a la figura de Francisco Hernández y Llana (Alcira, ca. 1700-Burgos, 1780), quien ejerció como maestro de capilla en Burgos durante cuatro décadas, entre 1740 y 1780. Su prolongado magisterio coincide con un momento de transición en la música catedralicia española, caracterizado por la progresiva asimilación de influencias italianas, alentada desde la corte borbónica y especialmente por la acción musical de María Bárbara de Braganza.

Las obras reunidas en este programa nos sitúan ante una época de transformación: la tradición polifónica hispánica se abre al lirismo, la expresividad y el virtuosismo del nuevo lenguaje galante que se extiende por toda Europa y sus colonias durante el siglo XVIII. Este repertorio da testimonio de un mundo musical en tránsito, en el que Burgos se conecta con Italia, Europa y el ámbito virreinal americano, tejiendo una red de influencias y resonancias que hoy vuelve a cobrar vida.

<https://www.iubilaeum2025.va/es.html><https://www.donoamiiglesia.es/san/Home#!/donar/bdfbc85e-ec3e-e611-80e8-005056b101e1>

ÚLTIMAS NOTICIAS

[Inicio \(https://www.archiburgos.es\)](https://www.archiburgos.es) / [Últimas Noticias \(https://www.archiburgos.es/noticias\)](https://www.archiburgos.es/noticias) / [La Real y Antigua se suma al «despertar» de 'La Música Dormida'](#)

La Real y Antigua se suma al «despertar» de 'La Música Dormida'

27 mayo 2025, 01:01

La parroquia de la Real y Antigua de Gamonal acogerá el próximo jueves el segundo concierto del ciclo 'La Música Dormida' con el que la archidiócesis celebra el 950 aniversario del traslado de la sede





Este martes, la iglesia parroquial de Santa María La Real y Antigua de Gamonal ha acogido la presentación el segundo concierto del ciclo musical *La Música Dormida*, bajo el título *El eco de un nuevo canto. Hernández y Llana y la llegada del estilo moderno a Burgos*, que tendrá lugar el próximo jueves, 29 de mayo, a las 20:30h en el templo parroquial a cargo de la formación Burgos Baroque Ensemble (https://www.facebook.com/BaroquBurgos/?locale=es_ES). Es importante señalar que el ciclo de conciertos *La Música Dormida*, además de recuperar y presentar el estreno de composiciones inéditas procedentes del Archivo de la catedral de Burgos, se organiza con motivo de una efeméride de gran relevancia histórica y cultural para Castilla y León y en concreto para la ciudad de Burgos, como es el 950 aniversario del traslado de la sede episcopal de Oca a la ciudad de Burgos.

Ello justifica que sea este templo el enclave escogido para la celebración del concierto, ya que se trata un lugar emblemático para la ciudad, parada clave en el Camino de Santiago y, sobre todo, primera sede episcopal del obispado de Burgos, antes de su traslado definitivo a la primera catedral románica en el año 1075, por lo que es patente el vínculo de unión entre esta histórica efeméride y el legado musical de la catedral de Burgos.

Este segundo concierto ha sido presentado por **Jesús Castilla**, párroco de Santa María La Real y Antigua de Gamonal, quien, ejerciendo de anfitrión, ha dado la bienvenida a todas las personas que han participado en el acto. **Félix José Castro Lara**, deán-presidente del Cabildo Metropolitano de Burgos y **Antonio Miguel Méndez Pozo**, presidente de la Fundación Consulado del Mar de Burgos, han ofrecido una visión global del evento y lo han enmarcado en los actos de celebración del 950 aniversario, que siguen la estela de los realizados con motivo del VIII Centenario de la Catedral.

Francisco Javier Sariat Marquina, presidente de la asociación Burgos Baroque Ensemble, ha señalado que *El eco de un nuevo canto* presenta un conjunto de obras sacras del siglo XVIII procedentes del Archivo de la catedral de Burgos, la mayoría de ellas en estreno en tiempos modernos. El programa gira en torno a la figura de **Francisco Hernández y Llana** (Alcira, ca. 1700 – Burgos, 1780), quien ejerció como maestro de capilla en Burgos durante cuatro décadas, entre 1740 y 1780. Su prolongado magisterio coincide con un momento de transición en la música catedralicia española, caracterizado por la progresiva asimilación de influencias italianas, alentadas desde la corte borbónica y especialmente por la acción musical de la reina **María Bárbara de Braganza**.

Por su parte, **Carlos Izquierdo Yusta**, vicario general y delegado para la Cultura de la archidiócesis de Burgos, ha tratado de situar en la historia la aportación de Hernández y Llana, explicando que las obras reunidas en este programa nos sitúan ante una época de transformación: la tradición polifónica hispánica se abre al lirismo, la expresividad y el virtuosismo del nuevo lenguaje galante que se extiende por toda Europa y sus colonias durante el siglo XVIII. Este repertorio da testimonio de un mundo musical en tránsito, en el que Burgos se conecta con Italia, Europa y el ámbito virreinal americano, tejiendo una red de influencias y resonancias que hoy vuelve a cobrar vida.



El ciclo continuará con dos conciertos más en 2025: *La audacia de lo genuino. El Legado Inédito de Antonio Abadía*, el domingo, 28 de septiembre, en la Escalera Dorada de la catedral de Burgos y *El Canto de la Catedral. La música de la catedral de Burgos durante el siglo XVIII*, el domingo, 21 de diciembre, en la iglesia parroquial de Santa María la Real de Aranda de Duero.



Casa de la Iglesia
C/ Eduardo Martínez del
Campo, 7. 09003 **Burgos**



947 20 84 40
947 26 15 17

NUESTRAS REDES

miércoles, 4 de junio de 2025

Diario de Burgos



14°

Suscríbete



Diario de Burgos

[BURGOS](#) [PROVINCIA](#) [REGIÓN](#) [ESPAÑA](#) [MUNDO](#) [DEPORTES](#) [OPINIÓN](#) [PUNTO Y APARTE](#) [GALERÍAS](#) [PODCAST](#)

CULTURA

Exuberancia sensorial

G.G.U. / Burgos - viernes, 30 de mayo de 2025

Burgos Baroque Ensemble llenó la Real y Antigua, en el segundo concierto del ciclo que recupera el legado de la Catedral. Ayer, pusieron en valor piezas de Hernández y Llana



Ulises Illán dirigió a la Baroque Ensemble, que transportó a los asistentes al siglo XVIII con sus voces y con instrumentos de la época. Por ejemplo, el arpa. - Foto: Patricia



Al escuchar la selección de piezas de Francisco Hernández y Llana que Baroque Ensemble, bajo la dirección de Ulises Illán, eligió para el concierto El eco de un nuevo canto se entiende por qué en los años en los que el compositor fue maestro de capilla en Burgos (entre 1740 y 1780, cuando falleció) había gente «reacia» al estilo que trataba de introducir en la Catedral: el italianizante; más barroco, rico y con influencias operísticas. Así que el público que abarrotó ayer la Real y Antigua pudo disfrutar, como sus antepasados, de toda la exuberancia que caracterizaba a la música que se tocaba en la Seo en el siglo XVIII. Y ese, de hecho, era el objetivo, para el que incluso contaron con un arpa de la época.

El eco de un nuevo canto fue el segundo concierto del ciclo 'La música dormida', una iniciativa que, de la mano del Cabildo, del Arzobispado y de la Fundación Consulado del Mar pretende recuperar el legado musical de la Catedral. Y dado que en el 2025 se celebra el 950 aniversario del traslado de la Diócesis de Oca a Burgos, a la Real y Antigua, en concreto, la organización convino que la segunda cita debía celebrarse en la parroquia de Gamonal.

El vicario general, Carlos Izquierdo, contextualizó al público al comienzo y destacó que, al igual que la Catedral es excelsa en lo patrimonial, ocurre en lo musical. Pero, como sucede en el caso de Hernández y Llana -exponente de la transición de la música catedralicia española al estilo italianizante-, el templo conserva «una mínima parte» de su producción. Y eso que consta que su música se difundió «ampliamente» porque se conserva obra en Valencia, Astorga, Lima o Santiago de Cuba. De recuperarla y recopilarla se encargan los investigadores Javier Sario, Yolanda Pérez y Roberto Alonso.

Una de esas composiciones sacadas de nuevo a la luz es la Misa a 8 voces que ya se interpretó en el 2021 y que hizo ayer de hilo conductor del concierto, que incluyó un aplaudidísimo *Credo* y dos motetes que, según los investigadores, «completan el retrato de un compositor capaz de conjugar la tradición litúrgica española con los lenguajes musicales emergentes». Entre la obra de Hernández

y Llana se intercalaron piezas de dos coetáneos: la cantada A inspiraciones mortales, de Blas de Caseda, que se «interpreta aquí por primera vez en tiempos modernos», y la *Sinfonía a due violoncelli* en Do mayor, de Giacomo Facco.

Bajo la batuta de Javier Ulises Illán, Burgos Baroque Ensemble demostró en los más de 60 minutos de interpretación por qué es el grupo «de referencia» en el conocimiento de Hernández y Llana, junto a los cuatro solistas acompañantes: Beatriz Lafont y Ana Ayala (tiples), Jorge Enrique García (alto) y Víctor Cruz (barítono).

El concierto de ayer contaba con el patrocinio del Grupo Inmobiliaria San Pablo. La próxima cita del ciclo será a finales de septiembre, en la Catedral: La audacia de lo genuino, el legado inédito de Antonio Abadía.

 **Sigue el canal de Diario de Burgos en WhatsApp y entérate de todo lo que ocurre**

ARCHIVADO EN: Catedral de Burgos, Conciertos, Burgos, Música, Gamonal, Valencia, Cuba

'LA MÚSICA DORMIDA' | 950 ANIVERSARIO DEL TRASLADO DE LA DIÓCESIS DE OCA A BURGOS

Ulises Illán dirigió a la Baroque Ensemble, que transportó a los asistentes al siglo XVIII con sus voces y con instrumentos de la época. Por ejemplo, el arpa. / FOTOS: PATRICIA

EXHUBERANCIA SENSORIAL

Burgos Baroque Ensemble llenó la Real y Antigua, en el segundo concierto del ciclo que recupera el legado de la Catedral. Ayer, pusieron en valor piezas de Hernández y Llana

G.G.U. / BURGOS

A l escuchar la selección de piezas de Francisco Hernández y Llana que Baroque Ensemble, bajo la dirección de Ulises Illán, eligió para el concierto *El eco de un nuevo canto* se entiende por qué en los años en los que el compositor fue maestro de capilla en Burgos (entre 1740 y 1780, cuando falleció) había gente «reacia» al estilo que trataba de introducir en la Catedral: el italianizante; más barroco, rico y con influencias operísticas. Así que el público que abarrotó ayer la Real y

Antigua pudo disfrutar, como sus antepasados, de toda la exhuberancia que caracterizaba a la música que se tocaba en la Seo en el siglo XVIII. Y ese, de hecho, era el objetivo, para el que incluso contaron con un arpa de la época.

El eco de un nuevo canto fue el segundo concierto del ciclo 'La música dormida', una iniciativa que, de la mano del Cabildo, del Arzobispado y de la Fundación Consulado del Mar pretende recuperar el legado musical de la Catedral. Y dado que en el 2025 se celebra el 950 aniversario del traslado de la Diócesis de Oca a Burgos, a la



El aforo, de 300 personas, se completó con creces y hubo quien estuvo de pie.

Real y Antigua, en concreto, la organización convino que la segunda cita debía celebrarse en la parroquia de Gamonal.

El vicario general, Carlos Izquierdo, contextualizó al público al comienzo y destacó que, al igual que la Catedral es excelsa en lo patrimonial, ocurre en lo musical. Pero, como sucede en el caso de Hernández y Llana -exponente de la transición de la música catedralicia española al estilo italianizante-, el templo conserva «una mínima parte» de su producción. Y eso que consta que su música se difundió «ampliamente» porque se conserva obra en Valencia, Astorga, Lima o Santiago de Cuba. De recuperarla y recopilarla se encargan los investigadores Javier Sariot, Yolanda Pérez y Roberto Alonso.

Una de esas composiciones sacadas de nuevo a la luz es la *Misa a 8 voces* que ya se interpretó en el 2021 y que hizo ayer de hilo conductor del concierto, que incluyó un aplaudidísimo *Credo* y dos motetes que, según los investigadores, «completan el retrato de un compositor capaz de conjugar la tradición litúrgica española con los lenguajes musicales emergentes». Entre la obra de Hernández y Llana se intercalaron piezas de dos coetáneos: la cantata *A inspiraciones mortales*, de Blas de Casseda, que se «interpreta aquí por primera vez en tiempos modernos», y la *Sinfonía a due violoncelli en Do mayor*, de Giacomo Facco.

Bajo la batuta de Javier Ulises Illán, Burgos Baroque Ensemble demostró en los más de 60 minutos de interpretación por qué es el grupo «de referencia» en el conocimiento de Hernández y Llana, junto a los cuatro solistas acompañantes: Beatriz Lafont y Ana Ayala (típies), Jorge Enrique García (alto) y Víctor Cruz (barítono).

El concierto de ayer contaba con el patrocinio del Grupo Inmobiliaria San Pablo. La próxima cita del ciclo será a finales de septiembre, en la Catedral: *La audacia de lo genuino, el legado inédito de Antonio Abadía*.